

**'Leclair, Dr E'**

**Publication/Creation**

1913

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/se7ty5wn>

**License and attribution**

Works in this archive created by or for Henry Wellcome or the Wellcome organisation are available under a CC-BY license. Please be aware that works in this archive created by other organisations and individuals are not covered under this license, and you should obtain any necessary permissions before copyright or adapting any such works.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

LECLAIR, DR. E. LILLE

1913

Translation of letter to Leclair, 13 October 1913.

Dear Sir,

I desire to thank you very cordially for your letter of the 11th inst. and for so kindly allowing me to copy two or three of the pill dividers. I am returning the six pill dividers and the MS. by registered parcel post. I much appreciate your kindness in lending them and thank you very heartily for the assistance you have given.

I shall not forget to forward you a detailed catalogue of the Museum when it is published.

**E. RECLAIR**

DOCTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE PARIS (PHARMACIE)

PHARMACIEN EN CHEF DE L'HOPITAL DE LA CHARITÉ

35, RUE DE PUÉBLA



Lille, le 12 octobre 1913.

Monsieur,

J'attends au 31 octobre les folios  
et le manuscrit que je vous  
ai prêtés pour votre exposition.  
Je vous autorise de copier  
deux ou trois folios pour  
la collection permanente.

J'espère que vous voudrez  
bien m'envoyer le catalogue  
détaillé sitôt qu'il sera prêt.

Agissez comme, l'expres-  
sion de mes meilleurs sentiments,

E. Reclair



Trans. of letter to Dr. Leclair

10 Octobre 1913.

Dear Sir,

In reply to your letter of the 9th inst., the pill dividers and the MS. which you so kindly lent for the H.M.M. shall be returned to you as soon as possible after we close on the 31st inst.

May I take this opportunity of thanking you very cordially for your kindness in lending these interesting objects which have lent an additional interest to the Museum. I should be glad to know if you would be good enough to allow me to have copies made of two or three of them for the permanent collection before they are returned to you.

I shall be very pleased to send you a copy of the detailed catalogue when it is complete, and have pleasure in sending you under separate cover a specially bound copy of the guide book trust it will be of interest to you.

Again thanking you for your kindness,

Yours very truly,

H. S. W.

E. LECLAIR  
DOCTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE PARIS (PHARMACIE)  
PHARMACIEN EN CHEF DE L'HOPITAL DE LA CHARITÉ  
35, RUE DE PUÉBLA

Lille, le 9 octobre 1913.

Monsieur H. Wellcome,  
Londres,

Je vous serais très obligé  
de me retourner dès le 31 octobre  
les six piluliers et le manus-  
crit que je vous ai prêtés pour  
votre exposition.

C'est au seul titre de prêt  
que je vous ai envoyé ces objets,  
je désire qu'il rentre dans  
ma collection.

Agnez. Monsieur, l'expression  
de mes meilleurs sentiments.

E. Leclaire

P. S. Je serais très heureux de recevoir le  
Catalogue détailé de votre exposition



Will you kindly oblige me by  
sending me on the 31<sup>st</sup> October the  
six pill-boxes & the MS. which  
I lent you for the H.M.

It was only with the intention  
of sending the objects that I sent  
them on to you since I wish to  
keep them myself with in my own  
collection.

Believe me Yr.

P.S. I shall be very pleased to  
receive a detailed catalogue.

*De laun*